

*Elève stagiaire : Dylan Le Coguic*

*Tutrice de stage : Mme Pickering*

*Enseignant référent : Mme Cano*

*Université de Bretagne-Sud*

*Langues Etrangères Appliquées*

*Licence de Langues Etrangères Appliquées,  
Spécialisation Commerce International - 2011*

**Rapport de stage au sein de l'école internationale *Townshend* à  
Hluboka Nad Vltavou - République Tchèque**

**28 mars 2011 – 27 mai 2011**



**TOWNSHEND INTERNATIONAL SCHOOL**

## Remerciements

*Un grand remerciement tout d'abord à Elizabeth George, dont l'aide me fut extrêmement précieuse lors de la recherche de ce stage.*

*Un autre grand merci à Martina Pickering, pour m'avoir transmis son savoir-faire et m'avoir fait partager une expérience inoubliable au sein de l'école Townshend.*

*Enfin, un remerciement général à toute l'équipe pédagogique et aux élèves de Townshend, pour leur soutien et pour avoir tant facilité mon intégration au sein de l'école.*

## Sommaire

<b>I- Curriculum Vitae.....</b>	<b>6</b>
<b>II- Introduction.....</b>	<b>8</b>
Un stage dont la recherche s’annonçait difficile .....	9
Le choix final pour ce stage.....	9
<b>III- L’école internationale Townshend .....</b>	<b>11</b>
<b>1 - « Townshend International School » .....</b>	<b>12</b>
1-A – Fonctionnement de l’école .....	12
1-B – Le Campus .....	12
1-C - Activités et ressources extrascolaires proposées par l’école .....	13
<b>2 – Un code de conduite clairement établi .....</b>	<b>14</b>
2-A - Les principes.....	14
2-B - L’uniforme .....	14
<b>3 - Philosophie et éducation spirituelle .....</b>	<b>15</b>
3-A - La philosophie propre à Townshend .....	15
3-B - La culture Baha’i .....	15
3-C – Une éducation basée sur le service à autrui .....	16
<b>4 - Depuis le jardin d’enfants jusqu’au A-Level .....</b>	<b>17</b>
4-A - Les premières classes .....	17
4-B - Le primaire .....	17
4-C - Le secondaire.....	17
4-D - Le programme Cambridge .....	18
<b>5 - L’équipe pédagogique.....</b>	<b>18</b>
5-A - Travailler à Townshend.....	18
5-B - Les années de service .....	18
<b>6 – Les financements de l’école .....</b>	<b>19</b>
<b>III – Ma contribution à la mission pédagogique de l’école.....</b>	<b>20</b>
<b>1 – Ma mission au sein de l’école.....</b>	<b>21</b>
1-A – Mission principale : l’enseignement du français.....	21

1-B – Les outils utilisés .....	21
1-C – Les principales difficultés rencontrées .....	22
<b>2 – Mon expérience au sein de Townshend.....</b>	<b>23</b>
2-A – Le travail en équipe .....	23
2-B – Créativité .....	23
2-C – « Crazy Day » .....	24
<b>3 – La découverte d’un métier : une initiation à l’enseignement.....</b>	<b>25</b>
3-A – Un retour en arrière nécessaire .....	25
3-B – L’autocritique et la remise en question .....	26
<b><i>IV – Conclusion .....</i></b>	<b><i>28</i></b>
<b><i>V – Résumé du rapport .....</i></b>	<b><i>30</i></b>
<b><i>Annexe I .....</i></b>	<b><i>32</i></b>
<b><i>Annexe II .....</i></b>	<b><i>35</i></b>
<b><i>Sources.....</i></b>	<b><i>37</i></b>

# **I- Curriculum Vitae**

## **Dylan Le Coguic**

La Lavandrie  
35111 – LILLEMER  
dydylc@gmail.com  
Tél : +33 6 89 39 13 61

### **SCOLARITE**

\* Obtention d'un *Baccalauréat Littéraire avec Mention Bien*

\* *Licence de Langues Etrangères Appliquées :*

- Première année de Licence en Langues Étrangères Appliquées validée à Lorient (2008-2009) - Mention A.Bien – *13.2/20*
- Deuxième année de licence validée à Lorient avec Mention Bien - *14.6/20* (2009-2010) (Troisième semestre de licence validé en Allemagne, à Rostock)
- Troisième année de licence en cours – 2010-2011 (dans le cadre d'un bi-diplôme avec l'université de Budweis en République Tchèque.)

### **LANGUES ETRANGERES ET CONNAISSANCES**

- Langue maternelle : **Français - Anglais et Allemand courants.**  
Italien bonne pratique – Tchèque - Notions d'Espagnol.
- Comptabilité générale/analytique – Économie et Gestion d'entreprise – Marketing international – Communication des marchés – Etude de marché.

### **EXPERIENCE PROFESSIONNELLE**

- **Juin / Juillet / Août 2011** : Steward saisonnier pour la compagnie Air France.
- **Avril / Mai 2011** : Stage en tant qu'assistant à l'enseignement de la langue française dans une école internationale au Sud de la République Tchèque.
- **Juillet 2010** : Employé polyvalent dans le parc *Land's End* en Cornouaille anglaise pour la saison estivale.
- **Juin 2010** : Stage avec mission d'interprétariat de brochures touristiques en anglais et en allemand pour une collectivité touristique du pays du Mont-Saint-Michel.
- Animateur unique en charge d'un stand *Adidas* en partenariat avec *l'Equipe de France*.
- **Août 2009** : - Chargé de promotion pour la marque *Garnier*.
- Promotion de la marque *Converse* pendant le festival de la Route du Rock
- **Juillet 2009** : Chargé de promotion en milieu étudiant, étude et promotion de biens et services.
- **Août 2008** : Démonstrateur, diffusion et animation pour la promotion d'une course hippique ayant lieu à Saint-Malo (Étape du *Grand Trot*) avec le *PMU*.
- **Juillet-Août 2008** : hôte de distribution de tracts, mise en avant d'une offre promotionnelle pour la marque *Orange*.
- **Août 2007** : stage dans un magasin de jouets à Bammental, en Allemagne.

### **ACTIVITES PERSONNELLES**

- Membre d'une troupe de théâtre en anglais (dont la pièce fut jouée à Galway)

## **II- Introduction**

*Dans le cadre de ma licence LEA, j'ai rapidement fait le choix de profiter au maximum des échanges et partenariats de l'UBS tissés avec des universités étrangères. J'avais pour but de mieux approfondir mes capacités à étudier, vivre et travailler dans des milieux internationaux. Ayant déjà effectué un semestre d'études à Rostock en Allemagne l'année dernière, mon choix s'est porté au cours de mon quatrième semestre de licence sur la République Tchèque. L'université de Budweis, en Bohême du sud, m'offrait la possibilité d'obtenir un double-diplôme au lieu d'une simple licence, ce qui, pour un passionné des langues comme moi, était une opportunité à ne pas manquer. C'est durant mon séjour d'études à Budweis que j'ai réalisé mon stage de fin de licence, à l'école internationale de Townshend, en trouvant ainsi un compromis entre mes objectifs professionnels à court terme et la nécessité de finir mes études et d'obtenir mes diplômes.*

### **Un stage dont la recherche s'annonçait difficile**

J'ai entrepris ma recherche de stage dès l'hiver 2010, bien conscient que celle-ci s'annoncerait difficile, ou du moins plus compliquée que si j'avais eu à effectuer ce stage en France. De fait, je ne pouvais compter sur un réseau social là-bas, venant tout juste d'arriver. La langue du pays allait également poser un obstacle dans le cadre de mes recherches – bien que j'avais suivi un cours intensif de tchèque pendant trois semaines avant mon arrivée à Budweis -. Par ailleurs, ayant décidé de me spécialiser dans le commerce international, il me semblait important de viser avant tout des entreprises en lien avec un univers interculturel, notamment pour des raisons d'ouverture vers l'étranger. J'ai donc commencé dès décembre dernier à envoyer des CV et lettres de motivations à des entreprises connues à l'échelle locale de Budweis. Parmi ces entreprises étaient mises en avant les sociétés d'import-export, de marketing, et d'autres sociétés connues pour travailler et communiquer dans plusieurs langues étrangères.<sup>1</sup>

### **Le choix final pour ce stage**

En prenant en compte l'ensemble de mes expériences professionnelles, toutes principalement axées autour du marketing de terrain et de la promotion, j'ai réalisé qu'il serait probablement plus judicieux de me tourner vers un secteur d'activité qui pouvait me proposer des tâches dans lesquelles je n'avais pas eu la chance de

---

<sup>1</sup> Exemple : CV et lettre de motivation envoyés notamment à Bosch en allemand pour un stage à l'antenne de Budweis, connue pour travailler principalement en langue allemande, candidature restée sans réponse malheureusement.

m'investir. En outre, je préparais simultanément l'hiver dernier une candidature pour participer à un programme d'un an en tant qu'assistant à l'enseignement de la langue française au Royaume-Uni<sup>2</sup>. C'est alors que l'idée pour un stage m'est véritablement apparue : ma passion pour les langues (qui m'avait initialement dirigé vers la filière LEA, et qui n'a fait que croître depuis) m'a donné envie de découvrir plus en profondeur les procédés didactiques de l'apprentissage d'une langue. De plus, apprendre à enseigner ma propre langue maternelle à des étudiants étrangers s'imposait en défi. C'est alors qu'Elizabeth George est intervenue, et m'a offert son aide. Mme George était ma professeure de business et marketing en anglais à la faculté d'Economie de Budweis. Alors que mes recherches générales de stage n'aboutissaient guère, Mme George a contacté le directeur de l'école Townshend, l'un de ses amis, et lui a transmis ma candidature pour un stage au sein de son établissement, tout en lui assurant de ma bonne volonté et de ma motivation. Ce n'est donc pas seulement moi qui ai choisi ce stage, mais bel et bien ce stage qui m'a choisi. Par chance pour moi, l'école Townshend s'apprêtait à démarrer sa période d'examen de fin d'année à partir du printemps, et ma contribution était par conséquent accueillie à bras ouverts. J'étais de mon côté ravi de pouvoir découvrir le monde de l'enseignement des langues, vu de l'autre côté du miroir, et de me préparer ainsi à mon année d'assistantat en Angleterre, pour laquelle j'ai été entre temps retenu par le CIEP et le British Council.



*Dans les pages qui suivent, nous nous pencherons dans un premier temps sur l'organisation de l'école Townshend à Hluboka Nad Vltavou, en observant plus en détail les éléments qui en font un établissement à part. Quelles en sont ses activités et quels principes prône-t-il ? Puis, nous découvrirons les tâches qui m'ont été confiées dans l'établissement, les travaux dans lesquels j'ai pu assister l'école. Enfin, nous découvrirons de quelle façon cette expérience s'est révélée être très positive pour mon cursus et mon approche future de la vie professionnelle*

---

<sup>2</sup> En partenariat avec le CIEP.

# **III- L'école internationale Townshend**

## 1 - « Townshend International School »

### 1-A – Fonctionnement de l'école

L'école internationale de Townshend est un établissement privé fondé en 1992, et d'inspiration Baha'i<sup>3</sup>. L'école fut nommée ainsi après le poète irlandais George Townshend, également fidèle défenseur de la religion Baha'i. L'anglais est la langue d'usage dans l'école ainsi que la langue d'enseignement (en dehors des cours en langues étrangères). Les six classes du secondaire de Townshend sont accréditées par le Ministère de l'éducation tchèque et offrent une éducation académique et générale à des élèves venus de tous horizons (élèves et employés de l'école venus d'environ 90 pays différents). Depuis la rentrée 2008, l'école enseigne selon le système d'évaluation de « Cambridge International Examinations », reconnu à l'échelle internationale et présent dans plus de 150 pays. Le système de *Cambridge International Examinations* comprend de nombreuses qualifications et propose le *A-Level* (16-18 ans) et le *IGCSE* (14-16 ans), deux diplômes permettant d'accéder progressivement aux études supérieures. Les matières principales concernent les sciences dites dures, les sciences humaines et les arts. Les élèves avec un niveau suffisant ou avancé en anglais peuvent participer à des cours de Tchèque afin d'apprendre la langue du pays où ils étudient ; tout comme les élèves qui parlent un anglais pauvre peuvent bénéficier de cours de soutien afin de progresser dans la langue. Il est également possible pour les élèves issus de familles de foi Baha'i (ainsi que pour les élèves qui se montrent intéressés) de participer à des cours d'éducation spirituelle Baha'i au sein de l'école, cette matière n'est cependant pas obligatoire ou nécessaire pour l'obtention du A-Level.<sup>4</sup>



**UNIVERSITY OF  
CAMBRIDGE**

### 1-B – Le Campus

Le campus de Townshend est situé en plein cœur de la Bohême du Sud en République Tchèque, à quelques kilomètres de la ville de *České Budějovice* (Budweis). L'école fut bâtie en haut d'une colline, face au château de Schwarzenberg, datant du XIIIe siècle, à Hlubokà Nad Vltavou. L'école peut accueillir jusqu'à 350 élèves et possède actuellement deux bâtiments dortoirs hébergeant environ 50 élèves chacun. En effet, l'établissement Townshend, de par son rayonnement international, offre un hébergement à de nombreux élèves venus de pays étrangers - dès l'âge de 14 ans-. Les dortoirs sont gérés par deux « Parents », en charge de la cohésion et de la bonne entente des nombreux éléments venus d'horizons variés. Ce sont notamment leurs

---

<sup>3</sup> Voir 3-B.

<sup>4</sup> A-Level : équivalence du Baccalauréat outre-manche.

efforts associés à une éducation morale et éthique qui permettent aux internes d'étudier et de vivre dans les meilleures conditions. Les chambres des dortoirs sont grandes et hébergent deux à trois élèves chacune. Les chambres des garçons et des filles sont situées dans deux ailes différenciées et il n'est pas autorisé de visiter le dortoir opposé. Il existe cependant de nombreux espaces communs où tous les élèves peuvent se retrouver et les repas sont également partagés communément. L'ensemble des internes est soumis à un règlement et un à un emploi du temps qui leur permettent d'apprendre et de grandir dans un environnement stable et chaleureux. L'objectif principal des Parents au dortoir est d'offrir le même confort aux élèves que s'ils étaient à la maison, tout en veillant à ce que les différents élèves cohabitent et gagnent en indépendance afin de se préparer pour leur vie future (à l'instar de vrais parents). Les parents qui le désirent peuvent en outre visiter l'école durant l'année et rencontrer le personnel encadrant pour discuter des progrès de leurs enfants.

### *1-C - Activités et ressources extrascolaires proposées par l'école*

#### **Ressources disponibles sur le campus**

La bibliothèque, située sur le campus de l'école, offre l'accès à de nombreux classiques, des périodiques et livres de recherche. Les ressources sont empruntables, et la bibliothèque prête en outre les livres scolaires dont les élèves ont besoin pour étudier. Un conseiller d'orientation est également présent dans l'école afin que les élèves qui le souhaitent puissent discuter de leurs désirs d'orientation professionnelle. Par ailleurs, les élèves souhaitant obtenir une assistance particulière en lien avec leurs cours peuvent faire appel à des enseignants pour des cours supplémentaires sous forme de tutorat, principalement en anglais, mathématiques, et dans les questions relatives aux examens et aux méthodes d'apprentissage.

#### **Activités extrascolaires**

Chaque année, l'école propose à ses élèves de nouvelles activités extrascolaires en fonction des vœux de ces derniers et des différents hobbies du personnel encadrant. Il a été notamment possible de participer à de nombreuses activités sportives telles que le football, basketball, Tae Kwon Do, break dance, street dance et à un club de marche. Par ailleurs, les facultés artistiques sont également mises en avant à travers des ateliers de danse, de musique, d'arts visuels, de création de vêtements et de costumes, du théâtre, etc... Il est également possible d'avoir accès à des leçons de conduite pour les élèves qui le désirent.



## 2 – Un code de conduite clairement établi

### 2-A - Les principes

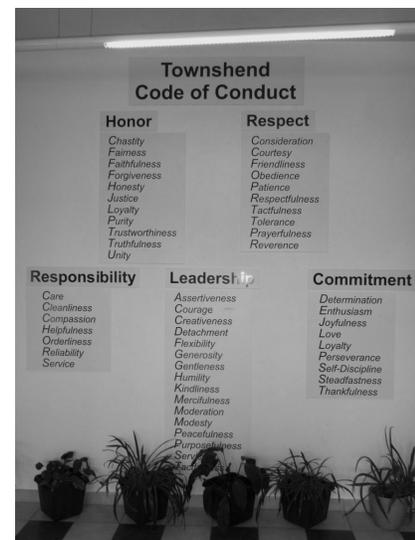
Cinq principes ont été élus comme les valeurs et vertus principales que défend l'école, et selon lesquelles toute action peut être jugée : Honneur, Respect, Responsabilité, Conduite, Engagement. C'est à partir ces cinq principes qu'est née la possibilité d'offrir aux élèves de Townshend une conduite basée sur l'éthique et la morale commune, afin de permettre à une telle communauté de coopérer et de cohabiter dans les meilleures conditions. Le Code de Conduite de Townshend doit être respecté par les élèves ainsi que par l'équipe pédagogique qui les encadre, en mesurant leurs paroles et leurs actions. Le respect est perçu sous la forme d'une synthèse de trois cercles propres à chaque individu, à savoir le cercle intérieur : le respect de soi, le cercle du milieu : le respect de la communauté (respects envers tout le monde), et le cercle extérieur : l'environnement. La synthèse de ces trois cercles doit alors refléter des qualités comme le courage, le soin et la considération, la résolution et le caractère.

Tous les étudiants acceptés à Townshend doivent refléter ces cinq principes et se responsabiliser en fonction d'eux. Ce code de conduite doit être mis en pratique par tous sans exception afin d'assurer une cohésion sociale optimale.

### 2-B - L'uniforme

Townshend possède également un code vestimentaire rigoureux pendant les heures de cours.

Cet uniforme permet aux étudiants de l'école de se sentir un élément d'une entité plus grande à part entière. En outre, cet uniforme libère les étudiants du besoin de choisir leurs vêtements tous les matins et leur permet de se concentrer sur de véritables décisions à prendre quant à leurs études ou leur vie personnelle. L'école considère également l'uniforme comme une échappatoire aux courants de la mode et une mise sur un pied d'égalité face aux différences socioculturelles qui concernent chaque élève. Pour autant, les éléments vestimentaires inhérents à l'uniforme proposé aux élèves permettent une certaine liberté d'expression et d'affirmation personnelle. De plus, les élèves disposent grâce à cet uniforme d'une certaine flexibilité et d'une liberté de mouvement.<sup>5</sup>



<sup>5</sup> L'uniforme n'est pas obligatoire pour les cours d'éducation physique ou pour les travaux effectués en extérieur.

## 3 - Philosophie et éducation spirituelle

### 3-A - La philosophie propre à Townshend

#### La devise de l'école

*« La vision de Townshend est la création d'un environnement moral et éthique au sein duquel, grâce à une interaction coordonnée, les élèves peuvent apprendre à respecter et apprécier des gens de différentes cultures et horizons, et de faire preuve de respect en matière de communication et d'attention. Au travers du défi [des difficultés] et de la discipline, ils doivent apprendre à devenir les acteurs responsables de leur propre vie et à être au service de leur environnement. Ils sont supposés quitter cette école avec une attitude positive envers la vie et avoir entre temps acquis la capacité de se servir de ce qu'ils ont appris avec créativité et avec un esprit pionnier [l'entrepreneuriat]. »*

Cette vision est accompagnée d'une considération générale de l'école sur les besoins de l'enfant, qui incombe à tout parent et au système éducatif de chaque école. Chaque acteur de la vie d'un enfant peut influencer la personnalité de ce dernier, il est donc essentiel de considérer l'importance qu'un adulte peut avoir sur le caractère et sur le devenir des plus jeunes. C'est pourquoi il est du devoir de chaque adulte autour d'eux de se montrer en exemple de solidarité, d'attention, de compassion et d'humilité. Le travail de l'équipe pédagogique est donc de générer chez les plus jeunes le respect, le désir d'apprendre et de s'améliorer.

### 3-B - La culture Baha'i

*La croissance spirituelle est un élément subordonné à l'éducation que reçoivent les élèves de l'école Townshend. L'école est-elle-même influencée par la tradition Baha'i, de par ses différents codes de conduite et dans sa perception d'autrui. Nous allons maintenant nous intéresser à la culture et religion Baha'i :*

Le Baha'i - aussi connu sous le nom de Bahaïsme - est une religion monothéiste dont le but est d'unir l'humanité dans toute sa diversité, sur le fait que les Hommes doivent rechercher la vérité par eux-mêmes, en cela, il se doit d'exister non pas une mais plusieurs fois Baha'i, puisque chaque individu est différent et a des idéaux propres à son individualité. La religion Baha'i repose en outre sur de nombreux principes tels que l'égalité entre les sexes, le besoin pour une religion de réaliser l'harmonie entre la science et la foi. Enfin, le bahaïsme se rattache à de nombreux courants philosophiques et spirituels. La religion Baha'i fut fondée par le perse Mirza Husayn Ali

Nuri, né à Téhéran en 1817 et surnommé Bahá'u'lláh<sup>6</sup> qui a donné son nom au Baha'isme ensuite.

Mis en pratique à l'école, les principes du bahaïsme servent surtout de trame pour la culture et ont inspiré les cinq principes fondamentaux de l'école, énoncés précédemment. Cependant, étant donné que de nombreux élèves à Townshend sont issus de familles de foi Baha'i, l'emploi du temps des dortoirs comprend chaque soir une demi-heure de méditation religieuse et de prière pour les élèves qui le souhaitent. Chaque élève est invité, au cours de cette demi-heure, à apporter ses propres livres de prière quelle que soit sa croyance. L'école respecte en outre, en plus des jours fériés tchèques, les jours fériés et les célébrations Baha'i.<sup>7</sup>

### *3-C – Une éducation basée sur le service à autrui*

Depuis 1997, Townshend a intégré la notion de service dans ses programmes. Chaque étudiant doit effectuer quarante heures de service pendant son année scolaire. Le service peut être de type social ou environnemental, mais doit être au bénéfice d'autrui. Le choix du



projet appartient entièrement à l'étudiant. Au fil des années, certains étudiants ont trouvé que leurs propres défis pouvaient s'avérer plus ou moins difficiles à réaliser, mais tous semblent en être ressortis plus matures et plus enclins à comprendre et aider leur prochain.<sup>8</sup> L'école coordonne ces services avec certains hôpitaux, un jardin d'enfants, des hospices, des écoles pour enfants handicapés, le Département des forêts tchèque à l'échelle locale et d'autres organisations.

---

<sup>6</sup> Bahá'u'lláh (1817-1892): traduction : « Gloire de Dieu », sa vision du monde étant l'unicité des religions et des peuples, il proclama l'unification prochaine de l'humanité et l'émergence d'une civilisation mondiale.

<sup>7</sup> Voir **Annexe I** pour lire le compte-rendu de l'un des nombreux séminaires ayant eu lieu à Townshend en l'honneur des actions Baha'i (séminaire tenu en faveur de la paix et de la bonne entente des peuples.)

<sup>8</sup> Exemple : une collecte de fond fut organisée par un groupe d'élèves lors de l'épisode du tsunami au Japon en mars 2011.

## 4 - Depuis le jardin d'enfants jusqu'au A-Level<sup>9</sup>

### 4-A - Les premières classes

L'école Townshend souligne régulièrement l'importance pour les plus jeunes d'évoluer dans un milieu équilibré, où chaque influence peut altérer ou modeler des traits de caractère ou la personnalité chez l'enfant. L'éducation d'un enfant doit se faire en tandem entre l'école et ses parents, en particulier chez des enfants qui ont quitté leur pays d'origine, suite à diverses raisons. Le programme (indépendant du système d'évaluation de *Cambridge* cette fois) veut aider l'enfant à progresser intellectuellement, physiquement, psychologiquement et socialement.

### 4-B - Le primaire

L'école primaire au sein de Townshend fut créée en 1996. L'école a commencé avec peu d'élèves, aussi bien dans les petites sections que dans les sections supérieures. L'école a récemment accédé au système d'évaluation de *Cambridge*. Le principal avantage des classes du primaire est leur petite taille, qui permet un travail sur une base individuelle avec l'élève. L'enseignement peut se traduire au travers de différents arts, tels que le théâtre et la musique. L'école primaire dispose en outre de sa propre bibliothèque en plus de celle disponible au centre du campus.

### 4-C - Le secondaire

*Le secondaire comprend 6 différents niveaux, de « Grade 8 » et « Grade 9 » à « Level IV » (équivalents de la sixième-cinquième à la terminale en France).*

*Grade 8-Grade 9* : les élèves étudient les différentes matières scientifiques, langues, arts, sciences humaines et suivent des cours d'éducation physique. L'école possède également l'accréditation ESL – English as a Second Language (anglais seconde langue) qui permet aux élèves n'ayant jamais étudié en anglais de se mettre à niveau et de participer à des cours de communication active pour progresser rapidement dans la langue, ceci en plus de l'environnement déjà anglophone de l'école.

*Levels I et II* : les élèves, en plus des matières déjà étudiées jusqu'alors, commencent à se spécialiser et doivent choisir 8 matières sur lesquelles ils seront examinés à partir d'une liste de 15 matières proposées. Ces choix de matières sont déterminants afin d'obtenir le *IGCSE*, diplôme préparé et passé à la fin du *Level II*. Des cours d'éducation physique et de comparaisons des différentes religions du monde sont également proposés à Townshend.

---

<sup>9</sup> Equivalence du Baccalauréat français outre-manche.

*Levels III et IV* : ces deux années sont déterminantes pour obtenir l'accès à l'université et aux études supérieures, les élèves doivent choisir de nouvelles matières depuis une sélection de 12 matières différentes. Ils peuvent choisir de nouveaux types de spécialisation, le but étant pour l'élève de développer au maximum ses capacités analytiques et son esprit critique pour favoriser une intégration rapide et positive dans la société.

#### *4-D - Le programme Cambridge*

Le programme Cambridge est le système d'évaluation pour les 14-19 ans le plus utilisé au monde avec une présence dans plus de 150 pays différents. Le programme prévoit un maximum de flexibilité et permet aux écoles de proposer différentes matières, selon les points forts de chaque établissement et en fonction des qualités particulières de chaque équipe pédagogique.<sup>i</sup>

## **5 - L'équipe pédagogique**

### *5-A - Travailler à Townshend*

Tout membre susceptible de se présenter à l'école Townshend pour un poste d'enseignant ou de professeur doit être en mesure de travailler et de communiquer avec des élèves venus de différents milieux et différentes cultures, de s'adapter à un programme et un système d'enseignement rigoureux. De plus, un anglais écrit et oral irréprochable est également requis, ainsi qu'une bonne connaissance des outils informatiques – à développer sinon. Il n'est pas nécessaire d'être de foi Baha'i pour participer à l'enseignement à Townshend, et de nombreux professeurs viennent depuis l'international et partagent leur culture avec le reste de l'équipe pédagogique et les élèves.

### *5-B - Les années de service*

De nombreux pays proposent à leurs jeunes travailleurs ou à des étudiants en fin de cursus d'effectuer une année de service civique afin de se plonger dans une mission accompagnée de tâches nouvelles et variées. L'école Townshend accueille chaque année quelques assistants en année de service. Leur mission principale est d'assister les Parents du dortoir dans leur mission de surveillance, et de contribuer à conserver un environnement chaleureux pour les internes de l'école. Ils se comportent généralement comme les « grands frères » ou « grandes sœurs » pour les élèves, et

peuvent également assister les étudiants dans leurs devoirs, aider à la bibliothèque ou superviser les différentes heures de service qui sont à effectuer par les jeunes.<sup>10</sup>

## **6 – Les financements de l'école**

L'école Townshend vit des droits de scolarité que chaque parent paye pour son/ses enfant/s, ainsi que par des collectes de fonds effectuées auprès de différentes missions associatives. Les élèves actuels et les anciens élèves apportent à l'école de nouvelles têtes chaque année, par le biais du bouche à oreille. L'école possède également quelques sponsors à l'échelle locale, qui lui offrent leur soutien. D'autres sponsors, comme l'entreprise Bosch par exemple (déjà mentionnée) pour laquelle de nombreux échanges d'employés ont lieu, venus notamment d'Allemagne et séjournant quelques mois en République Tchèque. Ces employés font souvent le choix d'inscrire leurs enfants dans une école internationale telle que Townshend plutôt qu'un établissement tchèque pendant cette durée.



---

<sup>10</sup> Voir 3-C.

# **III – Ma contribution à la mission pédagogique de l'école**

## 1 – Ma mission au sein de l'école

### *1-A – Mission principale : l'enseignement du français*

Lors de ma candidature auprès de l'école Townshend, j'ai mis en avant ma possibilité de m'exprimer en plusieurs langues en dehors du français, mes connaissances en micro- et macro-économie, ainsi que mon intérêt pour le marketing. La chance a fait que le professeur enseignant le français à l'école était la même personne que celle qui enseignait les cours de business. Martina Pickering fut donc désignée ma tutrice pour ce stage, et c'est également en collaboration avec elle que j'ai effectué la plupart de mes travaux à Townshend. Mon stage, bien que centré autour de l'enseignement du français, m'a permis d'utiliser mes connaissances en langues afin d'aider chaque élève, dans la limite du possible, en fonction de sa langue maternelle<sup>11</sup>. L'enseignement du français se faisait à partir de l'anglais de manière générale. L'expérience était d'ailleurs ironique, après tant d'années à apprendre l'anglais depuis le français, voilà que les rôles se trouvaient inversés. Mon travail consistait notamment à apporter des éléments culturels de ma connaissance en lien avec différents pays francophones, afin de rendre la langue plus « vivante » et par conséquent plus accessible aux élèves.

### *1-B – Les outils utilisés*

J'avais à ma disposition, en plus du savoir-faire de ma tutrice, de nombreux livres scolaires et une documentation variée sur la psychologie de l'enfant, ou sur la mise en scène d'une activité scolaire à travers le théâtre par exemple. Les ressources informatiques furent mises à ma disposition dès mon arrivée au travers d'une session informatique à mon nom. J'ai tout de suite obtenu ma place dans la salle des professeurs qui ont su m'apporter de précieux conseils, ce qui a beaucoup aidé quant à mon adaptation et mon intégration au sein de l'école. La créativité était de mise afin d'intéresser les élèves, au travers d'exemples concrets, ma tutrice organisait régulièrement des activités « hors-cursus » qui permettaient aux élèves d'apprendre en se divertissant, comme différents ateliers autour de la langue française. (voir photos page suivante)

---

<sup>11</sup> De par la présence de nombreux élèves venus d'Allemagne, j'ai également pu mettre à profit mes connaissances en allemand pour aider tel ou tel élève à partir de sa langue maternelle allemande.



## 2 – Mon expérience au sein de Townshend

### 2-A – Le travail en équipe

L'un des éléments les plus motivants de cette expérience a certainement été de me sentir entouré d'une équipe motivée et de travailler sous la supervision de Martina Pickering, son travail et son expérience ainsi que sa créativité m'ont poussé hors de mes derniers retranchements. De plus, dès la première leçon à laquelle j'ai participé, les élèves m'ont accepté très naturellement et sans le moindre conflit quant à mon arrivée soudaine. Le plaisir de travailler et de voir progresser les élèves augmentait à chacune de mes visites, et des rapports nouveaux se sont instaurés de leur part vis-à-vis de la langue française et de moi-même. Le fait d'avoir la chance de parler avec un interlocuteur français était visible. Les élèves ainsi que les autres professeurs stimulaient ma curiosité et me poussaient à puiser dans des ressources personnelles que je n'avais jusqu'alors jamais cherché à utiliser. Les cours de business auxquels j'assistais avaient une approche beaucoup plus classique de l'enseignement bien que Mme Pickering tentait à chaque cours de citer des exemples concrets, et je tentais moi-même d'enrichir ses cours d'anecdotes concrètes entendues ou vécues lors de mes jobs étudiants. Ces cours m'ont notamment permis de réfléchir à la corrélation entre mon expérience professionnelle et les différentes notions d'économie auxquelles elle a pu être associée. La solidarité et le travail en équipe étaient deux aspects centraux de mon expérience à Townshend, et je suis certain de vouloir travailler dans un milieu où ces deux valeurs puissent me servir, car comme chacun le sait : « l'union fait la force ».



### 2-B – Créativité

Lors de mon passage à Townshend, j'ai appris chaque jour à découvrir un mode d'enseignement inédit pour moi, où chaque élève venu d'un contexte social et culturel qui lui était propre se trouvait confronté à d'autres cultures et langues au quotidien. Certains élèves étaient présents à Townshend depuis la maternelle et achevaient leur cursus du secondaire, d'autres étaient arrivés en cours d'année, chaque individu avait sa propre histoire et sa propre expérience des systèmes éducatifs internationaux. L'un des aspects récurrents des enseignements de Townshend était la créativité avec



laquelle tous les éléments de l'école travaillent. Chaque matinée démarre avec une réunion à laquelle tous les élèves du secondaire se doivent d'être présents, tous les matins, vingt minutes avant le début des cours. Pendant cette réunion, chaque élève peut prendre la responsabilité d'animer et de guider les différentes présentations qui s'y déroulent. C'est l'occasion pour tout le monde de se retrouver, de partager des informations qui peuvent bénéficier à chacun, et de se recueillir autour d'un fait de l'actualité internationale récente qui touche un ou plusieurs d'entre eux, ou encore de souhaiter l'anniversaire de quelqu'un. Chacun de ces meetings se termine par une performance musicale ou artistique de l'un des élèves, la lecture de l'extrait d'une œuvre, un poème en langue anglaise ou dans la langue choisie par l'élève en question, etc... Tour à tour, tous les élèves apportent leur expérience et mettent en avant leur propre culture au profit de leurs camarades. Cette réunion quotidienne est terminée par quelques mots du directeur de l'école, suivi du conseiller d'éducation qui indique à tout le monde qu'il est maintenant l'heure d'aller travailler. Avec beaucoup d'humilité, cela permet à tous d'apprendre à se connaître à travers les arts, à être reconnu aussi bien en tant qu'individu ou en tant que représentant d'un pays, d'une autre culture, d'un autre mode de pensée. Cette créativité m'a permis de rechercher moi-même de nouvelles façons d'enseigner, lors de mon dernier jour à Townshend, alors que je m'apprêtais à démarrer mon travail de steward lors de mon retour en France, Mme Pickering et moi nous sommes inspirés du travail d'un équipage aérien et nous sommes grimés, pendant une heure, en hôtesse et steward au service des passagers d'un vol fictif (les élèves). Cet exercice, voulu comme un moment de détente s'est avéré très instructif pour tout le monde, aussi bien les élèves que nous, car il portait sur tous les besoins primaires qu'un individu peut exprimer, boire, manger, dormir, et je pense que les élèves y ont acquis beaucoup de vocabulaire français tout en passant un très bon moment. L'environnement de Townshend a fait naître en moi beaucoup d'idées et fait croître mon imagination, alors que j'avais très longtemps perçu l'enseignement comme un métier routinier et sans surprise envisageable.

### *2-C – « Crazy Day »*

« Crazy Day » ou « le jour des fous » est un jour où, dans l'ensemble de la République Tchèque, les élèves sont autorisés à se déguiser et à organiser des jeux, profiter d'activités extra scolaires et mettre à profit cette journée pour relâcher la pression juste avant la période des examens. A mi-chemin entre Mardi Gras et le 1<sup>er</sup> Avril en France, cette journée démarre traditionnellement à Townshend par un bouleversement de l'organisation des locaux par les internes. Chaque année, cette journée est organisée par les aînés de l'école, (ndlr : ceux de *Level IV*, soit ceux prêts à passer le *A-Level* et à quitter l'école). C'est une matinée dans l'année où les élèves peuvent se présenter dans l'école sans uniforme et organiser différents jeux, auxquels les professeurs peuvent participer ou non. Cette année, batailles d'eau et

déguisements en tous genres étaient de mise. Cette journée m'a prouvé que Townshend, en plus de respecter la culture tchèque environnant l'école, sait aussi offrir une liberté d'expression et donner aux élèves la chance de se divertir en toute autonomie pourvu qu'aucun incident n'en soit engendré. J'ai été personnellement très surpris de voir à quel point tout le monde a su s'amuser, puis, sans ronchonnement, tout remettre en place et retourner en cours dès le début d'après midi. Des traditions comme celle-ci permettent une fois de plus aux élèves de ressentir leur appartenance à une entité et d'agir comme un groupe organisé, même quand le thème est de « mettre le chaos » !<sup>12</sup>

### **3 – La découverte d'un métier : une initiation à l'enseignement**

#### *3-A – Un retour en arrière nécessaire*

La mission qui m'a été confiée lors de ce stage m'a prouvé rapidement qu'enseigner est loin d'être une tâche simple, en particulier face à des élèves que l'on rencontre pour la première fois. L'équilibre entre autorité, sympathie, efficacité, etc... est parfois difficile à trouver, cette mission m'a donc permis de revoir rétrospectivement mes dix-huit dernières années à l'école, et de réfléchir à ce qui a pu me marquer le plus au cours de ma scolarité. La première question qu'il a fallu me poser a été « qu'est ce qu'un bon professeur ? », comment inspirer les élèves face à une matière parfois perçue comme abrupte, difficile ou encore ennuyeuse ? C'est au cours de ce travail de recherche que j'ai vraiment commencé à comprendre ce que la pédagogie signifiait. On ne peut pas travailler de la même façon avec une classe de CP que avec une classe de Secondes, les objectifs n'étant pas les mêmes, et l'approche de l'élève face à la matière étant également différente. Par ailleurs, les classes de Townshend étant si hétéroclites, le seul moyen de parvenir vraiment à enseigner à un groupe, même petit, était pour moi de me mettre à la place de chaque élève, plus j'en apprenais sur leur présence à l'école et sur leurs expériences scolaires passées, et plus je trouvais de solutions pour les aider à apprendre. Pour prendre l'exemple d'un élève en particulier, Mme Pickering avait dans une de ses classes un garçon d'origine congolaise, dont la langue maternelle était par conséquent le français. C'est face à cet élève que j'ai commencé à me demander comment un bon professeur aurait pu me motiver à apprendre quelque chose que j'avais l'impression de maîtriser déjà en grande partie. Car si le niveau de français de cet élève à l'oral était bon, il n'en allait pas de même pour son niveau à l'écrit. Il a ensuite fallu se concentrer sur la mission difficile qui est

---

<sup>12</sup> Voir **Annexe 2** pour découvrir les photos de cette journée.

de se débarrasser de l'influence d'une autre langue. Dans le cas de cet élève congolais, les erreurs récurrentes dans ses écrits concernaient les anglicismes et les fautes liées à l'influence de l'anglais sur son expression orale et écrite en français. Ayant moi-même fait ces erreurs par le passé, et continuant à lutter contre ces confusions entre les langues que je pratique, j'ai réfléchi aux outils et méthodes que j'avais su développer au cours des années et qui avaient prouvé leur efficacité. Par ailleurs, dans ma façon d'apprendre les langues, chaque concept, chaque idée renferme une image particulière qui me vient à l'esprit, je lui conseillais donc de choisir une image différente entre un mot tel que « connexion » en français, orthographié « connection » en anglais, afin de créer deux concepts associés à deux images différentes dans sa mémoire.

### *3-B – L'autocritique et la remise en question*

L'un des grands enjeux de cette expérience pour moi était d'apprendre à apprendre ma propre langue à nouveau. En effet, tout le vocabulaire et la linguistique d'une langue maternelle est d'autant plus difficile à enseigner aux autres que le rapport à cette langue est trop familier pour soi. Il est simple pour moi de me distancier d'une langue comme l'allemand ou le tchèque pour des raisons évidentes : je ne les maîtrise pas encore tout à fait. Il n'en va pas de même pour des langues comme le français, l'anglais ou l'italien, où chaque expression me semble intuitive et simple à utiliser. Il m'est arrivé plus d'une fois de ne plus savoir comment expliquer une idée ou un concept par manque de distanciation face à ma langue première, dans ces cas là, force était de constater que le problème venait sans doute de moi : les élèves étaient là pour apprendre, et si un concept leur restait inaccessible, ce n'était pas eux qui n'étaient pas aptes à le concevoir. C'était moi qui n'étais probablement pas encore en mesure de le leur expliquer. Cette remise en question face à mes propres limites m'a permis de constater l'ampleur de l'apprentissage d'une langue, combien il est parfois difficile de connaître un concept mais de ne pas savoir le communiquer aux autres. J'ai commencé à réaliser qu'enseigner n'est pas simplement être érudit ou bon en sa matière, mais peut être avant tout d'être capable de transmettre sa passion et ses connaissances aux autres. Dans l'une de mes classes du primaire, je travaillais principalement avec trois jeunes filles, deux d'entre elles possédaient un parent qui parle français, mais la troisième avait choisi le français comme troisième langue après sa langue maternelle et l'anglais. Avec les deux premières élèves, il était assez simple de faire deviner certaines idées, la langue française leur était relativement familière. Cette aisance de ces deux élèves m'a conduit au début de mon stage à me reposer peut être un peu sur mes lauriers, et oublier que ce la troisième élève ne percevait pas forcément toutes les idées et ne pouvait pas aussi facilement deviner un concept que ses deux camarades. Juste après m'en être rendu compte, j'ai commencé à me remettre en question et me demander comment conceptualiser des travaux de groupe

où cette élève pourrait bénéficier de plus de soutien dans la langue sans que les deux autres filles présentes ne s'ennuient sur des axes qu'elles maîtrisaient déjà. Peu après avoir mis cette méthode en application, j'ai senti un regain de motivation non pas seulement auprès de l'élève initialement en difficulté, mais bel et bien auprès des trois, la synergie et la motivation du groupe étant à nouveau au rendez-vous.<sup>13</sup>



<sup>13</sup> Ci-dessus : des photos de mon dernier cours avec ces jeunes demoiselles (voir 3-B)

# **IV – Conclusion**

Pour conclure, au terme de ce stage de neuf semaines à Townshend, je me sens aujourd'hui plus apte et encore plus motivé à travailler en tant qu'assistant de langue française au Royaume-Uni à la rentrée prochaine. Lorsque j'ai postulé pour cet emploi proposé par le CIEP l'hiver dernier, j'étais surtout animé par la curiosité et l'envie de découvrir de nouvelles fonctions et un nouveau métier. J'ai maintenant la certitude d'avoir fait le bon choix. De plus, j'avais l'envie de prendre des engagements et de m'y tenir, c'est cet engagement là que je souhaite maintenant retrouver, ainsi que le plaisir de partager mon expérience avec d'autres élèves et professeurs.

Force est maintenant pour moi de constater que le travail auquel j'ai participé a ouvert mes horizons sur de nouvelles voies professionnelles. Les interactions quotidiennes avec des élèves venus des quatre coins de la planète m'ont appris énormément sur la pédagogie, la psychologie et ont renforcé mon désir personnel de travailler au sein d'une équipe.

Cette expérience a de plus été une source d'inspiration durant chaque cours et m'a permis de réfléchir sur ma propre scolarité, passée et future. C'est justement ce retour sur moi-même qui m'a sans doute permis de me mettre à la place de certains élèves et de mieux les aider. Les groupes qui m'ont été confiés m'ont en outre poussé à développer une certaine autonomie professionnelle, qui m'avait rarement été confiée à un tel niveau auparavant dans mes jobs étudiants<sup>14</sup>. J'ai ressenti chaque jour un grand plaisir à travailler au sein d'une équipe pédagogique motivée et le soutien de Mme Pickering y est pour beaucoup.

Pour autant, cette expérience en République Tchèque, aussi bien en tant qu'étudiant qu'en tant qu'assistant m'a permis de recadrer mes objectifs. Les différents cours de marketing et de commerce international ont su m'ouvrir les yeux sur un domaine dans lequel je croyais à tort vouloir m'investir corps et âme. A l'inverse, je suis maintenant certain d'avoir besoin de travailler avec des gens autour de moi, en équipe, avec et pour des personnes ; les chiffres et données ne m'intéressent pas si ils ne sont pas liés à une expérience concrète et palpable.

Au terme de cette licence, j'ai maintenant l'intention de me consacrer à une expérience professionnelle, au moins pendant un temps, afin de savoir si oui ou non je désire poursuivre sur une Maîtrise ou me lancer durablement dans le monde professionnel. De plus, je pense être plutôt fait pour un métier de terrain, qui nécessitera ma contribution à un tout organisé. Bien que l'expérience de l'enseignement me plaise, je ne suis pas certain d'y trouver tous les éléments nécessaires à un épanouissement professionnel durable. A l'heure d'aujourd'hui, de nombreux traits de caractère personnels et professionnels actuellement en tant que steward saisonnier me poussent majoritairement vers la profession d'équipage pour une compagnie aérienne. Je compte d'ailleurs passer les certificats requis dès l'année prochaine afin de postuler pour en emploi de steward, à plein temps.

---

<sup>14</sup> Mme Pickering m'a très rapidement offert la possibilité de travailler individuellement avec des petits groupes en me laissant m'organiser et travailler avec eux en totale autonomie.

# **V – Résumé du rapport**

Dans le cadre d'un séjour d'études d'un an au Sud de la République Tchèque, mon cursus universitaire de langues étrangères appliquées m'imposait de réaliser un stage de fin d'études afin d'obtenir ma licence. Après avoir longtemps recherché une entreprise commerciale, j'ai eu la chance d'être choisi par l'école internationale de Townshend non loin de České Budějovice, ma ville d'études, afin d'effectuer ce stage. L'établissement, créé en 1992, accueille des élèves venus des quatre coins du monde et s'inspire de la foi Baha'i pour dicter un code de conduite basé sur le respect, les valeurs éthiques et morales. Ma mission à Townshend était d'assister les cours de français et de business donnés par Mme Pickering, ma tutrice, et d'y contribuer en apportant des éléments de mes expériences scolaire, professionnelle et privée. L'école de Townshend enseigne à des élèves depuis l'âge du jardin d'enfant jusqu'à la fin du secondaire, ce qui rendait ma mission vaste et pleine de défis à relever. C'est au cours de cette expérience que j'ai eu la chance de découvrir un autre système d'enseignement, à savoir le système d'évaluation de Cambridge, et à découvrir le métier d'enseignant. Ce stage a d'ailleurs été l'occasion d'un retour sur moi-même et d'une remise en question pour mieux comprendre les besoins des élèves. J'ai entrevu peu à peu des procédés didactiques et persévéré à trouver des solutions pour enseigner ma langue maternelle, qu'il me fallait appréhender avec un œil nouveau afin de pouvoir l'enseigner. Tous les aspects de l'éducation et du métier d'enseignant sauront me servir pour mes projets professionnels à court et moyen terme. J'y ai découvert de nombreux procédés analytiques ainsi qu'une initiation à la pédagogie et à la psychologie de l'enfant. Le travail en équipe et la solidarité ont également été deux points forts de cette expérience que je compte désormais mettre au centre de mes recherches professionnelles futures. Enfin, mon expérience à l'école Townshend m'a confirmé le besoin de travailler dans un univers international et multiculturel, et de mettre à profit mes connaissances en langues dans toutes les missions qui pourraient m'être confiées dorénavant.

# Annexe I

Hamid Peseschkian

## Inspiring young people to serve others

1 January 2004

HLUBOKA, Czech Republic — A six-day gathering to inspire Baha'i youth to make their contribution to the welfare of humanity attracted participants from more than 30 countries.

The world's suffering was a "call to action," a keynote speaker told participants at the "Changing Times" seminar, which was held at the Townshend International School here from 26 December 2003 to 1 January 2004.



"Today we are witnessing the disintegration of international order," said Robert Henderson, the secretary-general of the National Spiritual Assembly of the Baha'is of the United States.

"Sovereign states are unable to stop the spread of terrorism and war, to stabilize the world economy or to alleviate the sufferings of millions," said Dr. Henderson, drawing on analysis by Shoghi Effendi and messages from the Universal House of Justice.

Baha'i youth, he said, should strive to become examples of the transforming power of Baha'u'llah.

They should "elevate the atmosphere" in which they live, face challenges with confidence and become the embodiment of excellence in their personal lives, academic training, professions, and spiritual qualities.

The atmosphere of the seminar was characterized by the joy and camaraderie of the some 220 participants. In addition to the many European Baha'is, attendees came from places as far away as Canada, the United States, Australia, and New Zealand.

The program also featured a talk by Hamid Peseschkian, a psychiatrist who spoke on marriage preparation, and Lesley Taherzadeh, who addressed aspects of Baha'i history.<sup>15</sup>

<sup>15</sup> <http://news.bahai.org/story/281>



### **Youth in unity...some of the participants at the seminar.**

Ms. Taherzadeh spoke about the heroes and heroines of the Faith -- and she offered a moving tribute to her late husband, Adib Taherzadeh, a renowned Baha'i author who served on the Universal House of Justice.

Ardawan Lalui, the project director of the Townshend School, spoke about applying Baha'i principles to the workplace.

Topics by other speakers included the importance of ethics in business and the equality of men and women.

Workshops aimed at inspiring the youth to incorporate Baha'i principles into their lives included a focus on two current themes in Baha'i activities worldwide -- the arts in Baha'i community life (led by Inder Manocha), and the importance of devotional meetings (led by Katrina Modabber).

Both of those workshop topics were illustrated in the program itself. Among the artistic performances were those by international prize-winning violinists Martha and Vahid Khadem-Missagh, who performed with their father, Bijan, at the official opening of the Terraces of the Shrine of the Bab in Haifa in May 2001.

Stand-up comedian Inder Manocha, who performed at the "Best of the Edinburgh Festival Showcase" and has appeared on BBC programs, provided an evening of comedy.

A devotional meeting, in which music and the arts provided an uplifting atmosphere, was one of the highlights of the seminar.

The seminar was dedicated to two much beloved Baha'is who passed away in 2003 -- the Hand of the Cause of God Ali-Akbar Furutan, and former member of the Universal House of Justice David Hofman.

The Changing Times seminar, organized by European Baha'i youth, was first held in 2002 and is scheduled to become an annual event.<sup>16</sup>

---

<sup>16</sup> <http://news.bahai.org/story/281>

# **Annexe II**

« Crazy Day »



# Sources

---

<http://www.townshend.cz/><sup>i</sup>

<http://www.cie.org.uk/>

<http://news.bahai.org/story/281>

<http://www.bahai.fr/>

[http://en.wikipedia.org/wiki/Townshend\\_International\\_School](http://en.wikipedia.org/wiki/Townshend_International_School)

[http://de.wikipedia.org/wiki/George\\_Townshend](http://de.wikipedia.org/wiki/George_Townshend)